



**BAZA DE DATE: APICULTURA.****Ana DOBROICĂ**(absolvent Master *Traducere specializată*)**1. FAMILIA DE ALBINE.  
2. PRODUSELE APICOLE.****1. Familia de albine**


Nr. Crt.	1
Vedette	<b>Roi</b>
Valeur grammaticale r	Substantiv neutru
Domaine	Apicultura
Secteur (sous-domaine)	Familia de albine
Définition	Grup compact de albine, ieșite din stup împreună cu matca lor în căutarea unui adăpost nou
Source de la définition	<a href="http://www.dexonline.ro">www.dexonline.ro</a>
Générique	
Spécifique	Roi natural, roi artificial
Isonyme	
Note technique	La albine roirea reprezintă un mod de propagare a speciei în care rolul hazardului este redus. Matca care emigrează este bine protejată.
Source de la note technique	Louveaux, Jean, "Albinele și creșterea lor", Editura Apimodia, București, 1988, pg. 64.
Concordance	<b>Essaim</b>
Valeur grammaticale fr	Substantiv masculin
Source de la concordance	<a href="http://www.atilf.atilf.fr">www.atilf.atilf.fr</a>
Image	
Source de l'image	<a href="http://www.zabeille.org">www.zabeille.org</a>

Nr. Crt.	2
Vedette	<b>Roi natural</b>
Valeur grammaticale r	Sintagmă nominală
Domaine	Apicultura
Secteur (sous-domaine)	Familia de albine
Définition	Roiul natural se formează prin împărțirea coloniei în două : o parte a coloniei împreună cu matca pleacă departe, cealaltă rămâne pe loc și își crește o altă matcă.
Source de la définition	Louveaux, Jean, "Albinele și creșterea lor", Editura Apimodia, București, 1988, pg. 64.
Générique	Roi
Spécifique	
Isonyme	Roi artificial
Note technique	Roiurile naturale pot fi prinse de apicultori foarte simplu : după așezarea roiului pe o creangă, se ia o roiniță, se capitomează cu miere, apoi se scutură albinele în el. Acestea vor fi mutate într-un stup pregătit special.
Source de la note technique	Louveaux, Jean, "Albinele și creșterea lor", Editura Apimodia, București, 1988, pg. 64.
Concordance	<b>Essaim naturel</b>
Valeur grammaticale fr	Sintagmă nominală
Source de la concordance	<a href="http://www.beekeeping.com">www.beekeeping.com</a>
Image	
Source de l'image	<a href="http://www.lesterresblanches.biz">www.lesterresblanches.biz</a>


Nr. Crt.	3
Vedette	<b>Roi artificial</b>
Valeur grammaticale r	Sintagmă nominală
Domaine	Apicultura
Secteur (sous-domaine)	Familia de albine
Définition	Se realizează prin divizarea coloniei de albine puternice. Se va căuta în care diviziune este matca iar diviziunea rămasă orfană va primi o nouă matcă împerecheată sau o botcă căpăcită.
Source de la définition	<a href="http://stuparit.3x.ro">http://stuparit.3x.ro</a>
Générique	Roi
Spécifique	
Isonyme	Roi natural
Note technique	Metoda înmulțirii prin divizare nu este considerată a fi bună întrucât colonia rămasă orfană ia în creștere larve mai mari de 24 de ore. Dacă vom lăsa însă familia fără matcă pe vechiul loc, în vederea preluării culegătoarelor, și dacă vom distruge primele botci căpăcite lăsând pe cele necăpăcite, și această metodă poate fi considerată acceptabilă, întrucât vor ieși măști de calitate.
Source de la note technique	<a href="http://stuparit.3x.ro">http://stuparit.3x.ro</a>
Concordance	<b>Essaim artificiel</b>
Valeur grammaticale fr	Sintagmă nominală
Source de la concordance	<a href="http://www.beekeeping.com">www.beekeeping.com</a>
Image	
Source de l'image	<a href="http://www.beekeeping.com">www.beekeeping.com</a>

Nr. Crt.	4
Vedette	<b>Matca</b>
Valeur grammaticale r	Substantiv feminin
Domaine	Apicultura
Secteur (sous-domaine)	Familia de albine
Définition	Matca este aceea care asigură perpetuarea speciei, numai ea fiind în stare să dea ouă fecundate din care să ia naștere viitoarele generații de albine.
Source de la définition	<a href="http://stuparit.3x.ro">http://stuparit.3x.ro</a>
Note technique	Atunci când printr-un accident dispăre, colonia se pregătește să-și crească una nouă, clădind 1-2 botci "de salvare" în mijlocul cuibului. Dacă matca devine necorespunzătoare albinele pregătesc botci de "înlocuire liniștită", iar atunci când se pregătesc să roiască, construiesc "botci de roire" (numărul acestora fiind foarte mare), acestea fiind luate în creștere eșalonat (la distanță de câteva zile între ele), pentru ca viitoarele măci să nu eclozionate toate deodată.
Source de la note technique	<a href="http://stuparit.3x.ro">http://stuparit.3x.ro</a>
Concordance	<b>Reine</b>
Valeur grammaticale fr	Substantiv feminin
Source de la concordance	<a href="http://www.noel-apiculture.fr/lexique_abeilles.htm">www.noel-apiculture.fr/lexique_abeilles.htm</a>
Image	
Source de l'image	<a href="http://www.noel-apiculture.fr/lexique_abeilles.htm">www.noel-apiculture.fr/lexique_abeilles.htm</a>

Nr. Crt.	5
Vedette	<b>Albina lucrătoare</b>
Valeur grammaticale r	Sintagmă nominală
Domaine	Apicultura
Secteur (sous-domaine)	Familia de albine
Définiiton	Albina este o insectă zburătoare, clasificată în cadrul superfamiliei <i>Apoidea</i> din cadrul subordinului <i>Apocrita</i> , care mai conține <a href="#">viespile</a> și <a href="#">furnicile</a> , cu care albinele sunt foarte înrudite. Se pot întâlni pe toate continentele, cu excepția <a href="#">Antarcticii</a> ; numărul speciilor cunoscute este de aproximativ 20.000 dar probabil foarte multe așteaptă încă să fie descoperite.
Source de la définition	<a href="http://ro.wikipedia.org">http://ro.wikipedia.org</a>
Générique	
Spécifique	Albinele doici, curățitoarele, albinele ventilatoare, culegătoarele.
Isonyme	
Note technique	Albinele sunt adaptate la hrănirea cu <a href="#">nectar</a> și <a href="#">polen</a> , primul ca sursă de energie (din cauza conținutului de <a href="#">zaharuri</a> ), al doilea ca sursă de proteine (folosit mai mult la hrănirea larvelor).
Source de la note technique	<a href="http://ro.wikipedia.org">http://ro.wikipedia.org</a>
Concordance	<b>Ouvrière</b>
Valeur grammaticale fr	Substantiv feminin
Source de la concordance	<a href="http://www.mieldronet.com/viedelaruche.html">www.mieldronet.com/viedelaruche.html</a>
Image	
Source de l'image	<a href="http://ro.wikipedia.org">http://ro.wikipedia.org</a>


Nr. Crt.	6
Vedette	<b>Trântor</b>
Valeur grammaticale r	Substantiv masculin
Domaine	Apicultura
Secteur (sous-domaine)	Familia de albine
Définition	Este masculul albinei.
Source de la définition	<a href="http://www.dexonline.ro">www.dexonline.ro</a>
Note technique	Trântorii au o scurtă apariție în stup, din aprilie până în septembrie. Lucrătoarele opresc hrănirea lor imediat după sezonul de roire când sursele de alimentare se diminuează. Ei nu au nici ac, nici organe de recoltare a polenului. Reprezintă aproximativ 10% din populația coloniei.
Source de la note technique	Louveaux, Jean, "Albinele și creșterea lor", Editura Apimodia, București, 1988, pg. 64.
Concordance	<b>Faux bourdons</b>
Valeur grammaticale fr	Sintagmă nominală
Source de la concordance	<a href="http://www.mieldronet.com/viedelaruche.html">www.mieldronet.com/viedelaruche.html</a>
Image	
Source de l'image	<a href="http://salbatar.ath.cx">http://salbatar.ath.cx</a>

Nr. Crt.	7
Vedette	<b>Puiet</b>
Valeur grammaticale r	Substantiv neutru
Domaine	Apicultura
Secteur (sous-domaine)	Familia de albine
Définition	Puietul reprezintă totalitatea larvelor dintr-un stup, în cadrul unei familii de albine.
Source de la définition	Harnaj, V., <i>Manualul apicultorului</i> , Editura ACA, București, 1972, pg. 79.
Note technique	În cadrul familiei de albine, puietul este hrănit de către albinele doici. Puietul este depus de matcă pe ramele din mijlocul stupului, în alveolele de ceară, apoi este căpăcit de către albina lucrătoare. Larvele care sunt depuse pentru a deveni matcă au un cuib special numit botcă.
Source de la note technique	Harnaj, V., <i>Manualul apicultorului</i> , Editura ACA, București, 1972, pg. 79.
Concordance	<b>Couvain</b>
Valeur grammaticale fr	Substantiv masculin
Source de la concordance	<a href="http://jlpetitlaurent.free.fr">http://jlpetitlaurent.free.fr</a>
Image	
Source de l'image	<a href="http://jlpetitlaurent.free.fr">http://jlpetitlaurent.free.fr</a>


Nr. Crt.	8
Vedette	<b>Botcă</b>
Valeur grammaticale r	Substantiv feminin
Domaine	Apicultura
Secteur (sous-domaine)	Familia de albine
Définition	Celulă specială de fagure în care se dezvoltă matca.
Source de la définition	Harnaj, V., <i>Manualul apicultorului</i> , Editura ACA, București, 1972, pg. 79.
Note technique	Aparitia botcilor intr-un numar mare este un semn sigur a roirii si numai prin distrugerea lor sistematica se poate impiedica roirea.
Source de la note technique	Harnaj, V., <i>Manualul apicultorului</i> , Editura ACA, București, 1972, pg. 79.
Concordance	<b>Cellule royale</b>
Valeur grammaticale fr	Sintagmă nominală
Source de la concordance	<a href="http://jlpetitlaurent.free.fr">http://jlpetitlaurent.free.fr</a>
Image	
Source de l'image	<a href="http://jlpetitlaurent.free.fr">http://jlpetitlaurent.free.fr</a>




## 2. Produsele apicole


Nr. Crt.	1
Vedette	<b>Miere</b>
Valeur grammaticale r	s. f.
Domaine	Apicultura
Secteur (sous-domaine)	Produse apicole
Définition	Mierea este substanța dulce produsă de albine melifice din nectarul florilor sau din secrețiile care provin din părți vii ale plantelor sau se găsesc pe acestea, pe care le culeg, le transformă și le combină cu substanțe specifice și le înmagazinează în fagurii din stup.
Source de la définition	Louveaux, Jean, <i>Albinele și creșterea lor</i> , Editura Apimodia, București, 1988, pg. 181.
Générique	
Spécifique	Miere din nectarul florilor, Miere de mană
Isonyme	
Note technique	În funcție de origine se distinge mierea de nectar sau mierea de mană. După cum mierea se află în faguri sau extrasă, este desemnată ca miere în faguri, miere centrifugată, miere stoarsă, miere scursă. În practică aceste definiții sunt puțin folosite.
Utilisation thérapeutique	Asupra aparatului cardiovascular mierea are un puternic rol de lubrifiant al vaselor de sânge, ajutând în același timp și la optimizarea funcționării cordului. Lăptișorul de matcă în amestec cu mierea are funcții vasodilatatoare.
Source	<a href="http://www.sfaturimedicale.ro">http://www.sfaturimedicale.ro</a>
Source de la note technique	Louveaux, Jean, "Albinele și creșterea lor", Editura Apimodia, București, 1988, pg. 181.
Concordance	<b>Miel</b>
Valeur grammaticale fr	s. m.
Source de la concordance	<a href="http://fr.wikipedia.org/wiki/Miel">http://fr.wikipedia.org/wiki/Miel</a>
Image	
Source de l'image	<a href="http://fr.wikipedia.org/wiki/Miel">http://fr.wikipedia.org/wiki/Miel</a>

Nr. Crt.	2
Vedette	<b>Miere din nectarul florilor</b>
Valeur grammaticale r	Sintagmă nominală
Domaine	Apicultură
Secteur (sous-domaine)	Produse apicole
Définition	Este un <a href="#">produs apicol</a> obținut prin transformarea și prelucrarea <a href="#">nectarului</a> de către <a href="#">albine</a> și depozitat în celulele <a href="#">fagurilor</a> pentru a constitui hrana populației din <a href="#">stup</a> .
Source de la définition	<a href="http://ro.wikipedia.org/wiki/Miere">http://ro.wikipedia.org/wiki/Miere</a>
Générique	Miere
Spécifique	Miere monofloră, miere polifloră
Isonyme	Miere de mană
Note technique	Analiza chimică a mierii ne arată că în 100g se găsesc următoarele : apă 20g, glucoză 35g, levuloză 34g, zaharoză 5g, substanțe asemănătoare cu albușul de ou 1g, alte substanțe (fosfor, fier, mangan) 2g.
Source de la note technique	*** <i>Manualul apicultorului</i> , Editura ACA, București, 1972, pg 210.
Concordance	<b>Miel produit à partir du nectar des fleurs</b>
Valeur grammaticale fr	Sintagme nominale
Source de la concordance	<a href="http://fr.wikipedia.org/wiki/Miel">http://fr.wikipedia.org/wiki/Miel</a>
Image	
Source de l'image	<a href="http://www.zf.ro">www.zf.ro</a>


Nr. Crt.	3
Vedette	<b>Miere monofloră</b>
Valeur grammaticale r	Sintagmă nominală
Domaine	Apicultură
Secteur (sous-domaine)	Produse apicole
Définition	Este mierea pe care albinele o pregătesc în întregime din nectarul cules de la florile unui singur fel de plantă.
Source de la définition	*** <i>Manualul apicultorului</i> , Editura ACA, București, 1972, pg 209.
Générique	Miere
Spécifique	Miere de salcâm, miere de rapiță, miere de lavandă, miere de rozmarin, miere de iarba-neagră, miere de muștar-de câmp, miere de tei, miere de lucernă, miere de sparceta, miere de iederă, miere de floarea-soarelui, miere de păpădie etc.
Isonyme	Miere polifloră
Note technique	Numărul mierilor monoflore care se pot recolta dintr-o țară este redus. În fiecare țară există alte tipuri de miere monofloră, acestea fiind determinate de flora regională.
Source de la note technique	*** <i>Manualul apicultorului</i> , Editura ACA, București, 1972, pg 210.
Concordance	<b>Miel monofloral</b>
Valeur grammaticale fr	Sintagmă nominală
Source de la concordance	<a href="http://www.miel_paris.com_plantesmeliferes.htm">www.miel_paris.com_plantesmeliferes.htm</a>
Image	
Source de l'image	<a href="http://www.mierealbine.ro">www.mierealbine.ro</a>

Nr. Crt.	4
Vedette	<b>Miere polifloră</b>
Valeur grammaticale r	Sintagmă nominală
Domaine	Apicultură
Secteur (sous-domaine)	Produse apicole
Type	
Définition	Este mierea pe care albinele o pregătesc din nectarul cules de la florile diferitor specii de plante, care înfloresc în aceeași perioadă de timp, de exemplu: mierea de fâneață, mierea de munte, mierea de baltă etc.
Source de la définition	*** <i>Manualul apicultorului</i> , Editura ACA, București, 1972, pg 209.
Générique	Miere
Spécifique	
Isonyme	Miere monofloră
Note technique	Mierile poliflore constituie partea cea mai importantă a producției de miere. Ele pot fi excelente și pot avea o notă originală interesantă.
Source de la note technique	Louveaux, Jean, "Albinele și creșterea lor", Editura Apimodia, București, 1988, pg. 220.
Concordance	<b>Miel polyflore</b>
Valeur grammaticale fr	Sintagmă nominală
Source de la concordance	www.zephyr-online.com
Image	
Source de l'image	www.mierealbine.ro


Nr. Crt.	5
Vedette	<b>Miere de mană</b>
Valeur grammaticale r	Sintagmă nominală
Domaine	Apicultură
Secteur (sous-domaine)	Produse apicole
Définition	Este pregătiră de albine din substanța dulce, limpede și vâscoasă secretată în anumite perioade ale anului pe frunzele, ramurile sau tulpinele plantelor.
Source de la définition	*** <i>Manualul apicultorului</i> , Editura ACA, București, 1972, pg 209.
Générique	Miere
Spécifique	
Isonyme	Mierea din nectarul florilor
Note technique	Mierea de mană se deosebește de cea florală fiind un produs al anumitor plante superioare a căror sevă este folosită de niște insecte din familia <i>Afidelor</i> .
Source de la note technique	Hristea C., <i>Stupăritul nou</i> , Editura ACA, București, 1979, pg. 209.
Concordance	<b>Miel de manne</b>
Valeur grammaticale fr	Sintagmă nominală
Source de la concordance	<a href="http://atilf.atilf.fr">http://atilf.atilf.fr</a>
Image	
Source de l'image	<a href="http://www.e-miere.ro">www.e-miere.ro</a>

Nr. Crt.	6
Vedette	<b>Polen</b>
Valeur grammaticale r	Substantiv neutru
Domaine	Apicultura
Secteur (sous-domaine)	Produse apicole
Définitor	Polenul este un produs care se găsește în antene florilor sub formă de pulbere foarte fină, colorată în mod diferit, depinzând de floarea de la care provine. El este recoltat de albine pentru hrana puietului.
Source de la définition	***, <i>Manualul apicultorului</i> , Editura ACA, București 1972, pg. 225.
Générique	
Spécifique	Păstura
Note technique	Polenul conține: apă 12 - 20%, substanțe proteice 7 - 30%, sub formă de acizi aminici: histidină, leucină, treonină, triptofan, valină etc.; glucide sau hidrați de carbon, mai ales sub formă de zaharuri, în proporție de 25 - 48%, în stare uscată, vitaminele B1, B2, PP, C.
Utilisation thérapeutique	L'action thérapeutique du pollen s'adresse à tous les systèmes mais il est particulièrement indiqué dans les pathologies des systèmes digestif, urinaire et neuropsychique. Le pollen est un tonifiant et stimulant générateur de bien être, agit efficacement sur le métabolisme général (croissance et vieillissement) . L'idéal est de prendre le pollen frais 2fois par jour avant les repas.
Source de la note technique	***, <i>Manualul apicultorului</i> , Editura ACA, București 1972, pg. 226.
Concordance	<b>Pollen</b>
Valeur grammaticale fr	Substantiv masculin
Source de la concordance	<a href="http://atilf.atilf.fr">http://atilf.atilf.fr</a>
Image	
Source de l'image	<a href="http://www.leblogminceur.com/">http://www.leblogminceur.com/</a>
Nr. Crt.	7

Vedette	<b>Păstură</b>
Valeur grammaticale r	Substantiv feminin
Domaine	Apicultura
Secteur (sous-domaine)	Produse apicole
Définition	Polen floral adunat și depozitat de albine în celulele fagurilor, care servește ca hrană albinelor și puietului din stup
Source de la définition	<a href="http://dexonline.ro/search.php?cuv=pastura">http://dexonline.ro/search.php?cuv=pastura</a>
Générique	Polen
Spécifique	
Isonyme	
Note technique	Polenul disponibil neconsumat în stare proaspătă suferă transformarea în păstură trecând prin patru faze : prima are loc la 12 ore de la aducerea în stup, a doua este eliminarea progresivă a microflorei nespecifice, a treia este cea de dispariție progresivă a bacteriilor, iar a patra este caracterizată prin dispariția totală a bacteriilor lactice.
Source de la note technique	Hristea C., <i>Stupăritul nou</i> , Editura ACA, București, 1979, pg. 224
Concordance	<b>Pain d'abeille</b>
Valeur grammaticale fr	Sintagmă nominală
Source de la concordance	<a href="http://atilf.atilf.fr">http://atilf.atilf.fr</a>
Image	
Source de l'image	<a href="http://www.mierealbina.ro">www.mierealbina.ro</a>


Nr. Crt.	8
Vedette	<b>Venin de albine</b>
Valeur grammaticale r	Sintagmă nominală
Domaine	Apicultura
Secteur (sous-domaine)	Produse apicole
Définition	Veninul de albine este lichidul pe care glandele producătoare de venin ale albinei îl elimină atunci când albina este în pericol. Este un lichid transparent, cu gust acru și iute, cu miros specific.
Source de la définition	***, <i>Manualul apicultorului</i> , Editura ACA, București 1972, pg. 229.
Note technique	Veninul de albine este ușor solubil în apă și este mai greu decât apa. Uscat, formează pe fundul vasului o peliculă transparentă, puțin crăpată.
Utilisation thérapeutique	El conține substanțe neurotoxice și corozive, ca acidul fosforic, acid formic, histidina, fosfataza D cu rol de hemolizant și melitina, care produce inflamarea țesutului în care a fost injectat veninul. În doze terapeutice, același venin poate avea efecte benefice, mai ales ca antiinflamator, motiv pentru care este folosit în tratamentul reumatismului.
Source	<a href="http://www.sfaturimedicale.ro">http://www.sfaturimedicale.ro</a>
Source de la note technique	***, <i>Manualul apicultorului</i> , Editura ACA, București 1972, pg. 229.
Concordance	<b>Venin d'abeille</b>
Valeur grammaticale fr	Sintagmă nominală
Source de la concordance	<a href="http://www.lapi.fr/miellerie/venin/venin.html">www.lapi.fr/miellerie/venin/venin.html</a>
Image	
Source de l'image	<a href="http://www.lapi.fr/miellerie/venin/venin.html">www.lapi.fr/miellerie/venin/venin.html</a>

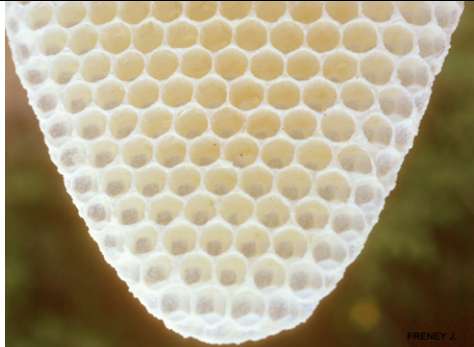


Nr. Crt.	9
Vedette	<b>Propolis</b>
Valeur grammaticale r	Substantiv neutru
Domaine	Apicultura
Secteur (sous-domaine)	Produse apicole
Définition	Substanță vâscoasă și aromată, amară la gust, de culoare verde-închisă, produsă de albine și folosită la acoperirea pereților interiori ai stupului, având întrebuințări în medicină; clei de albine.
Source de la définition	<a href="http://dexonline.ro/search.php?cuv=propolis">http://dexonline.ro/search.php?cuv=propolis</a>
Note technique	Temperatura de topire este de 80 - 140 grade C. Se dizolvă în alcool, eter și alți solvenți; în apă se dizolvă foarte greu.
Source de la note technique	***, <i>Manualul apicultorului</i> , Editura ACA, București 1972, pg. 231.
Utilisation thérapeutique	El este un antibiotic la fel de eficient ca streptomycina și penicilina, administrate frecvent. Propolisul, ca și antibioticele obținute industrial, are acțiune decisivă asupra unui mase de germeni cum sunt stafilococii, streptococii dar și alte bacterii. În plus, propolisul, comparativ cu antibioticele industriale, nu prezintă efecte adverse. Se consideră că efectul antibiotic al propolisului este datorat conținutului ridicat de flavonoide .Flavonoidele mai au rol și în creșterea părului, stimulează circulația sangvină. De asemena stimulează eliminarea bilei, a urinii și secreția endocrină mai ales la nivelul glandei tiroide, pancreas, suprarenale cu efect asupra întregului organism. Astfel flavonoidele nu sunt doar substanțe cu efect antibiotic, ele au efect și în tratarea gastritei, a ulcerului, reumatismului, a răcelii și gripei.
Source	<a href="http://www.sfaturimedicale.ro">http://www.sfaturimedicale.ro</a>
Concordance	<b>Propolis</b>
Valeur grammaticale fr	Substantiv feminin
Source de la concordance	<a href="http://fr.wikipedia.org/wiki/Propolis">http://fr.wikipedia.org/wiki/Propolis</a>
Image	
Source de l'image	<a href="http://fr.wikipedia.org/wiki/Propolis">http://fr.wikipedia.org/wiki/Propolis</a>
Nr. Crt.	10

Vedette	<b>Lăptișor de matcă</b>
Valeur grammaticale r	Sintagmă nominală
Domaine	Apicultură
Secteur (sous-domaine)	Produse apicole
Définition	Lăptișorul de matcă este secretat de albinele tinere (doici) pentru hrănirea larvelor și a mătcilor. Concentratul de nutrienți îi permite reginei să supraviețuiască peste 5 ani, în timp ce durata medie de viață a unei albine lucratoare este de doar 2-4 luni de zile. Nutrienții din compoziție sunt atât de hranitori încât regina este capabilă să depună 2.000-3.000 de ouă într-o singură zi.
Source de la définition	***, <i>Manualul apicultorului</i> , Editura ACA, București 1972, pg. 231.
Note technique	Compoziția lăptișor de matcă : apa (65-67 %); proteine (12,5%), amino-acizi esențiali (întreaga gamă); glucide 11 %; acizi grași (5%); vitamina B5 (150-250 mg %); calciu, magneziu, sodiu, potasiu, zinc, cupru, fier, mangan, vitamine diverse (A, B1, B2, B6, B12, D, E, K). Lăptișorul de matcă are probabil cea mai mare concentrație de vitamină B5 dintre toate produsele naturale cunoscute.
Utilisation thérapeutique	Lăptișorul de matcă conține întregul complex al vitaminelor B, vitamina B5 (acidul pantotenic) și vitamina B6 găsiindu-se într-o concentrație mai mare. Este, de asemenea, singura sursă naturală de acetat de colină. Lăptișorul de matcă mai conține vitaminele A, C, D, E, minerale, enzime și 18 tipuri de aminoacizi. Revigorează organismul, menține starea de sănătate a oaselor și a musculaturii și este un excelent tonic și întăritor al sistemului imunitar. Este, de asemenea, un supliment deosebit pentru îmbunătățirea performanței sportive. El are efect benefic în ateroscleroză, disfuncții sexuale, hematopatii, gastrite, în prevenirea astmului bronșic, este hepatoprotector și vitaminizant. Are efect de stimulare a sistemului nervos parasimpatic.
Source	<a href="http://www.sfaturimedicale.ro">http://www.sfaturimedicale.ro</a>
Source note technique	***, <i>Manualul apicultorului</i> , Editura ACA, București 1972, pg. 231.
Concordance	<b>Gelée royale</b>
Valeur grammaticale fr	Sintagmă nominală
Source de la concordance	<a href="http://fr.wikipedia.org/wiki/Apiculture">http://fr.wikipedia.org/wiki/Apiculture</a>

Image	
Source de l'image	<a href="http://fr.wikipedia.org/wiki/Apiculture">http://fr.wikipedia.org/wiki/Apiculture</a>

Nr. Crt.	11
Vedette	<b>Apilarnil</b>
Valeur grammaticale r	Substantiv neutru
Domaine	Apicultura
Secteur (sous-domaine)	Produse apicole
Définition	Este un produs apicol compus din larve, polen și propolis. Are consistența și culoarea iaurtului. Acesta se formează prin amestecul celor mai sus menționate în celulele ramelor.
Source de la définition	<a href="http://www.docteur-abeille.com">www.docteur-abeille.com</a>
Utilisation thérapeutique	Actiuni: astenie, stări de malnutriție, convalescență, surmenaj fizic și intelectual, pubertate întârziată, tulburări de climateriu și andropauză ulcer gastric și duodenal, gastrită hiperacidă, colită.
Source	<a href="http://www.mamanatura.ro">http://www.mamanatura.ro</a>
Concordance	<b>Apilarnil</b>
Valeur grammaticale fr	Substantiv masculin
Source de la concordance	<a href="http://www.docteur-abeille.com/html/l_apilarnil.html">www.docteur-abeille.com/html/l_apilarnil.html</a>
Image	
Source de l'image	<a href="http://www.zalmo.com">http://www.zalmo.com</a>

Nr. Crt.	12
Vedette	<b>Ceară</b>
Valeur grammaticale r	Substantiv feminin
Domaine	Apicultura
Secteur (sous-domaine)	Produse apicole
Définition	Substanță amorfă, de culoare gălbuie, produsă de albine, care se obține prin topirea fagurilor
Source de la définition	<a href="http://dexonline.ro/search.php?cuv=ceara">http://dexonline.ro/search.php?cuv=ceara</a>
Note technique	Este secretată de glandele producătoare de ceară ale albinei, numite glandele cerifere. În momentul în care este eliminată din glande ceara este lichidă, dar o dată ce vine în contact cu aerul se întărește, luând forma unui solzișor mic și alb
Source de la note technique	***, <i>Manualul apicultorului</i> , Editura ACA, București 1972, pg. 222.
Concordance	<b>Cire</b>
Valeur grammaticale fr	Substantiv feminin
Source de la concordance	<a href="http://atilf.atilf.fr">http://atilf.atilf.fr</a>
Image	
Source de l'image	<a href="http://www.apicultura.tripod.com">www.apicultura.tripod.com</a>